

令和 年 月 日

保護者各位

刈谷市立かりがね小学校長

お子さんは、下記の感染症の疑いがあります。医師に受診され感染の可能性があると診断されました場合は学校保健安全法施行規則に基づき、医師の許可が出るまで登校を控えてください。治癒されましたら下記の証明書を担任まで提出してください。

尚、インフルエンザについては、別様式「インフルエンザ治癒報告書」の提出をお願いします。Your child may have the following infectious diseases.

If your child was examined by a doctor and diagnosed as having a possibility of infection, please refrain from going to school until the doctor's permission is obtained based on the School Health and Safety Law Enforcement Regulations. If your child is treated, please submit the following certificate to the Class Adviser.

For influenza, please submit another form "Influenza Cure Report".

記

	病名Name of Disease	出席停止期間 Attendance suspension period
1	インフルエンザ Influenza	発症した後5日を経過し、かつ、解熱した後2日を経過するまでUntil 5 days have passed since the onset and 2 days have passed after the fever has disappeared.
2	百日咳 Pertussis	特有の咳が消失するまで又は5日間の適正な抗菌性物質製剤による治療が終了するまでUntil the peculiar cough disappears or until the end of treatment with an appropriate antibacterial substance preparation for 5 days
3	麻疹 (はしか) Measles	解熱後3日を経過するまで Until 3 days have passed after the fever disappeared
4	流行性耳下腺炎 (おたふくかぜ) Mumps	耳下腺、顎下腺又は舌下腺の腫脹が発現した後5日を経過し、かつ、全身状態が良好になるまでFive days after the onset of swelling of the parotid, submandibular or sublingual glands and until general condition improve
5	風疹 (三日はしか) Rubella	発疹が消失するまでUntil the rash disappears
6	水痘 (水ぼうそう) Chicken pox	すべての発疹が痂皮化するまでUntil all rashes crust
7	咽頭結膜熱Pharyngeal conjunctival fever	主要症状が消退した後2日を経過するまで Until 2 days have passed since the main symptoms disappeared
8	結核髄膜炎菌性髄膜炎 Tuberculosis Meningococcal meningitis	感染のおそれがないと認めるまで Until we admit that there is no risk of infection
9	その他の感染症 Other infectious diseases ()	感染のおそれがないと認めるまで Until we admit that there is no risk of infection ★裏面を参照★ See back side

..... き り と り せ ん

出席停止証明書

Attendance suspension certificate

【出席停止をした児童・生徒名 Name of student】

Grade _____ 年 Section _____ 組 氏名 Name _____

【出席停止をした理由 Reason for attendance suspension】

【出席停止をした期間 Attendance suspension period】

From 令和 Year _____ 年 Month _____ 月 Day _____ 日 ~ to Month _____ 月 Day _____ 日まで

* 上記の病気が治癒しましたので、登校を許可します。
Now that the above illness has been cured, I will allow the student to go to school.

Date 令和 Year _____ 年 Month _____ 月 Day _____ 日

医師名 Name of Doctor _____

第三種及びその他の感染症の登校基準

School attendance criteria for third-class and other infectious diseases

第三種の感染症・・・学校教育活動を通じ、学校において流行を広げる可能性のあるもの

Third-class infectious diseases: Those that may spread in schools through school education activities

腸管出血性大腸菌感染症 Enterohemorrhagic Escherichia coli infection	有症状の場合は、医師によって感染のおそれがないと認められるまで。無症状病原体保有者の場合は出席停止の必要はない。 If symptomatic, until the doctor confirms that there is no risk of infection. Asymptomatic pathogen carriers do not need to attendance suspension.
流行性角結膜炎 Epidemic keratoconjunctivitis	眼症状が軽減してからも感染力の残る場合があり、医師により感染のおそれがないと認められるまで。Infectivity may remain even after the eye symptoms have been alleviated, until the doctor confirms that there is no risk of infection.
急性出血性結膜炎 Acute hemorrhagic conjunctivitis	流行性角結膜炎と同様。Similar to epidemic keratoconjunctivitis.

その他の感染症・・・条件によっては出席停止の措置が必要なもの Other infectious diseases:
Those that require measures to suspend attendance depending on the conditions

溶連菌感染症 Streptococcal infection	適切な抗生剤治療が行われていれば、ほとんどの場合24時間以内に感染を防げる程度に病原菌を抑制できるので、抗生剤治療後24時間を経て全身状態がよければ登校は可能。In most cases, if appropriate antibiotic treatment is given, pathogens can be suppressed to the extent that infection can be prevented within 24 hours, so it is possible to go to school if the general condition is good 24 hours after antibiotic treatment.
-----------------------------------	---

ウイルス性肝炎 Viral hepatitis	<p>A型肝炎は発病初期を過ぎれば感染力は急激に消失するので、肝機能が正常になれば登校可能。肝機能異常が遷延する者は治療のために医師の判断が必要。</p> <p>B・C型肝炎は血液そのものを介さない限り水平感染は考えられないので、予防するために出席停止をする必要はない。Since hepatitis A loses its infectivity rapidly after the early stage of onset, it is possible to go to school if liver function becomes normal.</p> <p>Those with prolonged liver dysfunction require the judgment of a doctor for treatment.</p> <p>Since hepatitis B and C cannot be horizontally transmitted unless they are transmitted through the blood itself, it is not necessary to suspend attendance to prevent it.</p>
手足口病 Hand-foot-and-mouth disease	<p>主な感染経路は、咽頭でのウイルスの増殖期間中の飛沫感染であり、発熱や咽頭・口腔の水疱・潰瘍を伴う急性期は感染源となる。糞便のみからウイルスが排泄されている程度の場合は、感染力は強くないと判断されるので、全身症状の安定した者は一般的な予防法の励行を行えば登校は可能。The main route of infection is droplet infection during the growth period of the virus in the pharynx, which is the source of infection in the acute phase with fever and blisters and ulcers in the pharynx and oral cavity.</p> <p>If the virus is excreted only from feces, it is judged that the infectivity is not strong, so those with stable systemic symptoms can go to school by enforcing general preventive measures.</p>
伝染性紅斑 (りんご病) Infectious erythema (Apple disease)	<p>発疹期には感染力はほとんど消失していると考えられるので発疹のみで全身症状のよい者は登校可能。Since it is considered that the infectivity has almost disappeared during the rash period, those with good systemic symptoms can go to school only with the rash.</p>
ヘルパンギーナHerpangina	<p>手足口病に準じる。Similar to hand-foot-and-mouth disease.</p>
マイコプラズマ感染症 Mycoplasma infection	<p>感染力の強い急性期が終わった後、症状が改善し、全身状態のよい者は登校可能。After the highly infectious acute phase is over, the symptoms improve and those with good general condition can go to school.</p>
流行性嘔吐下痢症Mumps	<p>ウイルス性腸管感染症は、症状がある間が主なウイルスの排泄期間であるため、下痢・嘔吐症状から回復した後、全身状態のよい者は登校可能。Since viral intestinal infectious disease is the main period of viral excretion during the period of symptoms, those with good general condition can go to school after recovering from diarrhea / vomiting symptoms.</p>

(学校保健安全法施行規則より (From the School Health and Safety Law Enforcement Regulations))